

## **Pielęgniarstwo 21 Médicaments et compétences cliniques**



- Identifier les principales classes de médicaments, telles que les bêta-bloquants, et expliquer leurs effets et leurs risques
- Choisissez le site d'injection intramusculaire (IM) approprié en fonction de l'âge, de la masse musculaire et de la sécurité.
- Reconnaître les signes de malnutrition et soutenir les clients qui ont des difficultés à suivre leur régime alimentaire
- bêta-bloquants, sites d'injection intramusculaire (deltoïde, ventro-glutéal, vaste latéral), signes de dénutrition, observance alimentaire

<b>Le bêta-bloquant</b>	<i>(beta-bloker)</i>	<b>Le site deltoïde</b>	<i>(miejsce naramienne (deltoid))</i>
<b>La pression artérielle</b>	<i>(ciśnienie krwi)</i>	<b>Le site ventroglutéal</b>	<i>(miejsce przednio-boczne pośladka (ventrogluteal))</i>
<b>L'effet secondaire</b>	<i>(efekt uboczny)</i>	<b>Le site vastus lateralis</b>	<i>(miejsce mięśnia obszernego bocznego (vastus lateralis))</i>
<b>Le risque cardiovasculaire</b>	<i>(ryzyko sercowo-naczyniowe)</i>	<b>Évaluer la sécurité d'injection</b>	<i>(ocenić bezpieczeństwo podania zastrzyku)</i>
<b>La dénutrition</b>	<i>(niedożywienie)</i>	<b>Expliquer les contre-indications</b>	<i>(wyjaśnić przeciwwskazania)</i>
<b>Les signes de malnutrition</b>	<i>(objawy niedożywienia)</i>	<b>Prévenir les interactions médicamenteuses</b>	<i>(zapobiegać interakcjom lekowym)</i>
<b>La masse musculaire</b>	<i>(masa mięśniowa)</i>	<b>Adapter la posologie</b>	<i>(dostosować dawkę)</i>
<b>La réaction locale</b>	<i>(reakcja miejscowa)</i>	<b>Surveiller l'état nutritionnel</b>	<i>(monitorować stan odżywienia)</i>
<b>L'aiguille intramusculaire</b>	<i>(igła do wstrzyknięć domięśniowych)</i>	<b>L'adhérence au régime alimentaire</b>	<i>(przestrzeganie diety)</i>
<b>Administer une injection intramusculaire</b>	<i>(podawać zastrzyk domięśniowy)</i>	<b>Encourager l'observance</b>	<i>(zachęcać do stosowania się do zaleceń)</i>

## 1. Ćwiczenia

### 1. Dopasuj każde słowo do jego definicji.

- |                               |  |
|-------------------------------|--|
| a. Le bêta-bloquant           | 1. Aider le patient à suivre correctement son traitement et ses dc           |
| b. Les signes de malnutrition | 2. Aiguille plus longue destinée à atteindre le muscle sans toucher l'os.    |
| c. La masse musculaire        | 3. Quantité de muscle du patient, qu'on évalue avant une injection IM.       |
| d. L'aiguille intramusculaire | 4. Signes cliniques montrant un apport insuffisant en énergie ou nutriments. |
| e. Encourager l'observance    | 5. Médicament qui réduit la pression artérielle et protège le cœur.          |

a-5 b-4 c-3 d-2 e-1



### 2. Notatka służbowa: wybór miejsca podania i ryzyko niedożywienia (Audio dostępne w aplikacji)

**Wypełnij luki:** administration, effets, interactions, bêta bloquants, encourage, dose, plan, perte, deltoïde, malnutrition

Dans notre service de médecine interne, plusieurs patients reçoivent des \_\_\_\_\_ pour traiter l'hypertension. L'infirmier doit toujours vérifier la \_\_\_\_\_, les éventuelles \_\_\_\_\_ médicamenteuses et expliquer au patient les principaux \_\_\_\_\_ secondaires possibles, comme la fatigue ou le vertige. Ensuite, il choisit le site d' \_\_\_\_\_ intramusculaire le plus sûr, par exemple le \_\_\_\_\_ chez l'adulte avec une bonne masse musculaire.

Dans l'unité, une patiente âgée présente une \_\_\_\_\_ de poids involontaire, une faiblesse générale et une légère fonte musculaire. L'équipe suspecte une \_\_\_\_\_ et décide d'évaluer l'état nutritionnel. La diététicienne propose un nouveau \_\_\_\_\_ alimentaire et organise un counseling nutritionnel. L'infirmier, lui, \_\_\_\_\_ la patiente à manger régulièrement et vérifie son adhésion thérapeutique au régime proposé.

*W naszym oddziale chorób wewnętrznych kilku pacjentów otrzymuje beta-blokery w leczeniu nadciśnienia. Pielęgniarka musi zawsze sprawdzić dawkę, możliwe interakcje leków i wyjaśnić pacjentowi główne możliwe działania niepożądane, takie jak zmęczenie czy zawroty głowy. Następnie wybiera najbezpieczniejsze miejsce podania domięśniowego, na przykład mięsień naramienny u dorosłego z dobrą masą mięśniową.*

*W oddziale starsza pacjentka wykazuje mimowolną utratę masy ciała, ogólne osłabienie i lekką utratę masy mięśniowej. Zespół podejrzewa niedożywienie i decyduje o ocenie stanu odżywienia. Dietetyczka proponuje nowy plan żywieniowy i organizuje poradnictwo żywieniowe. Pielęgniarka natomiast zachęca pacjentkę do regularnego jedzenia i sprawdza jej stosowanie zaleconej diety.*

1. Pourquoi l'infirmier doit il contrôler la dose et les interactions médicamenteuses avant de donner les bêta bloquants ?

### 3. Posłuchaj fragmentu audio i zaznacz, czy poniższe stwierdzenia są prawdziwe czy fałszywe.

La soignante dit que le traitement vise à diminuer le risque cardiovasculaire et à aider à contrôler la tension.

Prawda Falsz



Pour l'injection IM, elle privilégie le deltoïde parce que la patiente a peu de masse musculaire.

Elle soupçonne une dénutrition et met en place un suivi pour soutenir l'adhérence alimentaire.

### 4. Odegraj rolę: Uzupełnij dialogi



#### a. Expliquer un bêta bloquant à un patient

**Infirmière:** *Monsieur Dubois, votre cardiologue a prescrit un bêta bloquant pour votre hypertension artérielle et votre insuffisance cardiaque, ça permet de faire travailler le cœur plus calmement.*

*(Panie Dubois, pana kardiolog przepisał beta-blokera na nadciśnienie tętnicze i niewydolność serca — to sprawia, że serce pracuje spokojniej.)*

**Patient:** 1. \_\_\_\_\_

**Infirmière:** *Oui, la bradycardie, c'est quand le cœur bat trop lentement, donc si vous avez des malaises, des vertiges ou une fatigue persistante, il faut surveiller la tension et nous appeler.*

*(Tak, bradykardia to sytuacja, gdy serce bije zbyt wolno, więc jeśli ma pan omdlenia, zawroty głowy lub uporczywe zmęczenie, trzeba mierzyć ciśnienie i do nas zadzwonić.)*

**Patient:** 2. \_\_\_\_\_

**Infirmière:** *Il peut y avoir des interactions médicamenteuses, par exemple avec certains antidépresseurs, donc ne changez rien sans avis médical et apportez toujours la liste complète de vos traitements.*

*(Mogą występować interakcje lekowe, na przykład z niektórymi lekami przeciwdepresyjnymi, więc nic nie zmieniaj bez konsultacji medycznej i zawsze przynos pełną listę przyjmowanych leków.)*

**Patient:** 3. \_\_\_\_\_

**Infirmière:** *C'est exactement l'objectif : on ajuste la dose, on surveille la tension régulièrement et si quelque chose vous inquiète, vous revenez ou vous téléphonez.*

*(Dokładnie o to chodzi: dostosowujemy dawkę, regularnie kontrolujemy ciśnienie i jeśli coś pana niepokoi, proszę wrócić lub zadzwonić.)*

#### b. Choisir un site d'injection intramusculaire

**Infirmier référent:** 4. \_\_\_\_\_

**Jeune infirmière:** *Du coup, vous préférez le vaste latéral ou le site ventroglutéal pour cette injection ? (Czyli wolisz mięsień obszerna boczny (vastus lateralis) czy raczej miejsce ventroglutealne do tego zastrzyku?)*

**Infirmier référent:** 5. \_\_\_\_\_

**Jeune infirmière:** *D'accord, donc je prépare la seringue, je repère les repères osseux, et j'injecte à angle droit, 90 degrés, en respectant la technique aseptique.*

*(Dobrze, więc przygotowuję strzykawkę, wyznaczam punkty orientacyjne kostne i wstrzykuję pod kątem prostym, 90 stopni, zachowując technikę aseptyczną.)*

**Infirmier référent:** 6. \_\_\_\_\_

### **Przykładowe odpowiedzi:**

**1.** *D'accord, mais j'ai un peu peur des effets secondaires, j'ai entendu parler de bradycardie. 2. Et il y a des contre indications ou des interactions avec mes autres comprimés ? 3. Très bien, je préfère comprendre, comme ça je peux suivre correctement le traitement. 4. Pour Madame Leroy, 82 ans, avec une grosse fonte musculaire, on évite le site deltoïdien parce que le muscle est trop petit et le risque d'atteinte nerveuse est plus important. 5. Ici, le plus sûr, c'est le site ventroglutéal : bon volume musculaire, moins de nerfs et de vaisseaux, et on peut contrôler facilement la profondeur d'injection. 6. Exactement, tu évalues la masse musculaire, tu rassures la patiente, tu piques franchement et tu observes la zone après l'injection pour vérifier qu'il n'y a pas de douleur inhabituelle.*

### **5. Email**

**Objet :** Avis sur le traitement de M. Bernard

Bonjour,

Je m'occupe de M. Bernard, 72 ans, en cardiologie. Il prend un **bêta bloquant** pour sa tension artérielle. Depuis quelques semaines, il se plaint de fatigue et sa **fréquence cardiaque** est souvent basse.

En plus, il a une **perte de poids involontaire** et une **diminution de la masse musculaire**. Il mange peu et sa **compliance alimentaire** est mauvaise.

Peux-tu me donner ton avis sur les **risques** du bêta bloquant dans ce cas et me proposer un plan simple pour **évaluer l'état nutritionnel** et le conseiller ?

Merci d'avance,

Sophie, infirmière de nuit

**Napisz odpowiednią odpowiedź:** *Merci pour ton message à propos de M. Bernard. / À mon avis, il serait important de... / Je propose le plan suivant :*

---

---

---